Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 30

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 30 – 405

Bern, Samstag, 7. Februar 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 7 février 1981 — 99e année

No 30 – 7. 2. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Liste officielle des variétés pour les espèces de grande culture.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (441²)

Gemeinschuldnerin: **Meibag AG,** Kalkbreitestrasse 37/39, Zürich 3, früher Mühlebachstrasse 11–15, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Februar 1981, 15 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124 (Tram 2 und 4, Haltestelle Höschgasse).

Eingabefrist: bis 10. März 1981.

8034 Zürich, den 4. Februar 1981 — Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar

Kt. Bern (428)

Gemeinschuldnerin: **B & B Bau AG,** Bauunternehmung, Solothurnstrasse 3a, 2542 Pieterlen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Februar 1981.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 27. Februar 1981 schriftlich beim Konkursamt Büren Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Aktiven vorzeitig durch Versteigerung oder freihändig zu verwerten.

Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufsangebote eingereicht werden.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3294 Büren an der Aare, den 7. Februar 1981

Konkursamt Büren
3294 Büren an der Aare

Kt. Luzern (442)

Gemeinschuldner: **Blatter Ernst,** 1952, Rolladenmonteur, Alfred-Schindler-Strasse 59, 6032 Emmen (früher in Basel).

Konkurseröffnung: 3. Februar 1981, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 27. Februar 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 3. Februar 1981

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Nidwalden (426)

Gemeinschuldnerin: **Bürgenstock AG** (vormals IVC Aktiengesellschaft), 6373 Ennetbürgen NW.

Konkurseröffnung: 4. November 1980, zufolge Insolvenzerklärung (mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 15./27. Januar 1981 in Rechtskraft erwachsen).

Eingabefrist: bis und mit 27. Februar 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 20 000.– (Nachforderungsrecht nötigenfalls vorbehalten) leistet.

6052 Hergiswil, den 2. Februar 1981

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (451)

Gemeinschuldnerin: **Markfinanz AG,** Baarerstrasse 112, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 2. März 1981.

6301 Zug, den 4. Februar 1981 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Solothurn (425)

Gemeinschuldner: **Günter Aldo,** 1947, Monteur, Rankweg 6, 4632 Trimbach.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1981.

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).

Eingabefrist: bis und mit 27. Februar 1981 (die Forderungen sind Wert 30. Januar 1981 aufzurechnen).

4600 Olten, den 2. Februar 1981 — Konkursamt Olten-Gösgen, Amtshausquai 23, Olten

Kt. St. Gallen (443)

Vorläufige Anzeige der Konkurseröffnung

Mit Verfügung vom 26. Januar 1981 eröffnete der Konkursrichter am Bezirksgericht See den Konkurs über die

Firma **Helbling & Co. AG Rapperswil,** Uniformen, obere Bahnhofstrasse 46, 8640 Rapperswil,

mit Zweigstellen in Mendrisio, via Diener, 6850 Mendrisio TI, und in Zürich, am Rennweg 10, 8001 Zürich.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und weitere Einzelheiten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Die von der Gemeinschuldnerin abgegebenen Grossistenerklärungen (Nr. 613 895) werden widerrufen.

8722 Kaltbrunn, den 3. Februar 1981 Kantonales Konkursamt Zweigstelle Kaltbrunn

Ct. Ticino (424)

Fall. 3/81

Fallita: **Immobiliare Carona SA,** Carona.

Data dell'apertura del fallimento: 7 gennaio 1981 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti e oneri fondiari: 16 febbraio 1981.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Carona:

		Particella n.	Misura m²
Mauri	bosco	402	10617
Santa Marta	selva	424	2476
Santa Marta	selva	428	2727
Santa Marta	selva	429	2874

6900 Lugano, il 13 gennaio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (444)

Fall. 4/81

Fallita: **Immerström SA in liq.,** Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 3 novembre 1980.

Procedura sommaria: Con decreto di data 2 febbraio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LFEF.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 26 febbraio 1981.

6900 Lugano, il 2 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (452)

Apertura di eredità giacente

Eredità giacente: fu **Sulser Giovanni,** 1907, qdm. Edoardo, da Wartau e già domiciliato a Massagno.

Data di apertura dell'eredità giacente: 11 dicembre 1980, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 2 febbraio 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione dell'eredità giacente con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 27 febbraio 1981.

Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 27 febbraio 1981.

Beni immobili da realizzare intestati al defunto, in territorio del comune di Lugano sez. Brè:

Particella n.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m²
973	Bassone	a - coltivo vignato	2305
		b - selva	1100
982	Bassone	a - coltivo vignato	1623
		b - selva	674

Avvertenza:

I beni mobili saranno realizzati a giudizio dell'ufficio a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione. Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

6900 Lugano, il 7 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 2° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (427)

Faillie: **Bodyart S.A.,** commerce de vêtements, rue St-Martin 26, Lausanne.

Date du prononcé: 8 janvier 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 27 février 1981.

1001 Lausanne, le 7 février 1981 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Basel-Stadt (445)

Gemeinschuldnerin: **Geert Detjens Kunststoff A.G.,** Anfertigung, Kauf und Verkauf von Kunststofferzeugnissen und verwandten Produkten, Eptingerstrasse 4, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1980.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. Januar 1981.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Februar 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 7. Februar 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (429)

Fallito: **Previtali Armando,** fu Angelo, 1948, via Tesserete 69, Savosa.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 8 gennaio 1981 e 2 febbraio 1981, della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 17 febbraio 1981, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 111 38)

6900 Lugano, il 2 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 2° circondario, Lugano

Ct. Ticino (453)

Fall. 1/81

Fallita: **Travifa SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 28 novembre 1980 e 2 febbraio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 111 38).

6900 Lugano, il 3 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (454)

Fall. 5/81

Fallita: **Gumilago SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 8 gennaio e 2 febbraio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 111 38).

6900 Lugano, il 3 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (431)

Fall. 23/80

Fallita: **Tappezzerie Casabella di Horst Hermann,** Morbio Inferiore.

Data dei decreti: 16 dicembre 1980 e 16 gennaio 1981 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda a questo ufficio la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 111 38).

6850 Mendrisio, il 30 gennaio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: L. Bernaschina, supp. uff.

Ct. de Vaud (430)

La faillite ouverte le 4 décembre 1980 contre **S.V.P. Service Jan SA,** rue de la Grotte 2, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 février 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 7 février 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (435)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Weber-Vogel Josef,** geb. 1953, von Sulz AG, Kranführer, früher wohnhaft in Emmen LU, jetzt Gartenstrasse 11, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Februar 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
   Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
   – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
   – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 30. Januar 1981 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (433)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Anmeldung einer Forderung

Gemeinschuldnerin: **Arthur Milani & Cie,** Bauunternehmung, Belpstrasse 67, 3000 Bern 14.

Anfechtungsfrist: 17. Februar 1981.

3000 Bern, den 2. Februar 1981 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (456)

Im Konkurse über die **Allround Travel Ltd., GmbH,** Kastanienbaumstrasse 231, Kastanienbaum, Gemeinde Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 4. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (457)

Im Konkurse über die **Romebau AG,** Luzernerstrasse 19, Root, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 4. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (455)

Im Konkurse über die **Talk Script Distel-Verlags AG,** Obergrundstrasse 18, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber Gründern, Verwaltungsräten und Kontrollstelle werden den Gläubigern zur Abtretung im Sinne von Art. 260 SchKG angeboten. Nähere Auskünfte hierüber erteilt die Konkursverwaltung. Abtretungsbegehren sind innert 10 Tagen seit Publikation schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen.

6000 Luzern, den 4. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (434)

Failli: **Fawer Werner,** commerce de vins et liqueurs, ruelle du Bordet 4, à Estavayer-le-Lac.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 2 février 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Schaffhausen (436)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Loosli Silvie,** geb. 1951, Wirtin zum «Terminus», Neuhausen (Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Silvie Loosli), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind binnen 10 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Februar 1981, beim zuständigen Gericht geltend zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind einzureichen:

a. Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke, bei der Aufsichtsbehörde,
b. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG 260 in bezug auf die vom Konkursamt anerkannten Eigentumsansprachen, beim Konkursamt.

8200 Schaffhausen, den 28. Januar 1981 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (446)

Im summarischen Konkursverfahren des **Hollenstein Mario,** geboren 1950, von Mosnang SG, Automechaniker, in Aristau, Hauptstrasse 276, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 17. Februar 1981 beim Bezirksgericht Muri, bzw. beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Muri, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, den 3. Februar 1981 Konkursamt Muri
5200 Brugg

Ct. Ticino (458)

Si rende noto che a datare dal 7 febbraio 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Interop SA,** Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 4 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (459)

Si rende noto che a contare dal 7 febbraio 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Nurmes S.A.,** via Cantonale 20, Savosa.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 7 febbraio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
2° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (432)

Failli: **Favre Gilbert,** 1930, carreleur, Bugnon 35, Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 17 février 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 7 février 1981 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (438)

Das Konkursverfahren über **Egg Tom-Richard,** geboren 1941, von Winterthur ZH, kaufm. Angestellter, Neugutstrasse 12, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 29. Januar 1981 als gesehlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 30. Januar 1981 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (437)

Das Konkursverfahren über **Knup Robert,** geboren 1925, von Hefenhofen TG, Kaufmann, Benedikt Fontana-Weg 8, 8049 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Belwo Generalunternehmung R. Knup, 8057 Zürich, Oerlikonerstrasse 32, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 28. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 30. Januar 1981 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (461)

Das Konkursverfahren über

Baumann Hanspeter, Radioelektriker, geboren 30. März 1940, von Schöftland, wohnhaft in Dagmersellen, Lindenzelgmatte 396,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Amtes Willisau vom 29. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 4. Februar 1981 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern (460)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 16. Juli 1976 verstorbenen

Rätz-Spreiter Friedrich, Mechaniker, geboren, 4. Februar 1920, von Biezwil, wohnhaft gewesen in Reiden, Bifangrain 343,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Amtes Willisau vom 29. Januar 1981 als gesehlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 4. Februar 1981 Konkursamt Willisau

Ct. de Vaud (447)

Par prononcé rendu le 2 février 1981, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite de **Silvestre Eugène,** 1950, précédemment domicilié à Yverdon, avenue Pierre-de Savoie 56, actuellement sans domicile connu, ouverte le 23 mai 1979.

1400 Yverdon, le 3 février 1981 Le préposé aux faillites:
Dufey

Ct. du Valais (448)

La faillite de **Neuwerth Louis,** couvreur, Vétroz, a été clôturée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 26 janvier 1981.

1963 Vétroz, le 2 février 1981 Office des faillites
Le préposé: J. Délèze

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Luzern (462)

Der am 24. Oktober 1978 über **Herzog Karl,** Landwirt, Oberfeld, Root, eröffnete Konkurs ist infolge Tilgung sämtlicher kollozierter Forderungen durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 29. Januar 1981 widerrufen worden.

6000 Luzern, den 4. Februar 1981 Konkursamt Luzern-Land

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Luzern (463)

Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über die Firma **Texalig AG,** mit Sitz in Zürich, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Enge-Zürich, an einmalige öffentliche Steigerung:

1. Grundstück Nr. 114, Lischmatte, Plan 4, Grundbuch Ufhusen
Acker, Wiese 1 ha 09 a 50 m²
2. Grundstück Nr. 281, Hüswilermoos, Plan 10, Grundbuch Zell
Acker, Wiese, Strassen, Wege, Gewässer 4 ha 08 a 59 m²

Katasterschatzung Fr. 169 500.–

Konkursamtliche Schatzung
gemäss Gutachten vom 5. Dezember 1972 Fr. 210 500.–

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 6. März 1981, 14.30 Uhr, Restaurant Eintracht, Ufhusen.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 16. bis 26. Februar 1981.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 30 000.– zu leisten.

6130 Willisau, den 4. Februar 1981 Konkursamt Willisau

Ct. de Fribourg (439²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Bulliard Louis,** industriel, à Villars-sur-Glâne.

Date et lieu de l'enchère: mardi 10 mars 1981, à 10 h. 30, à Fribourg, dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 24 février 1981.

Immeubles: commune de Matran.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance		Taxe cadastrale Fr.
111	Les Rapes,	pré et champ de 4165 m² bois de 14565 m²	
	Mentions:	– améliorations foncières, remaniement; – points polygonométriques nos 77, 78, 96 et 97	2736.–

Estimation de l'office: fr. 40 000.–.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 2 février 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Vaud (440)

Vente juridique d'actions

Vendredi 13 février 1981, à 14 h., dans les bureaux de l'office soussigné, il sera procédé à la vente aux enchères publiques au plus offrant, au comptant et sans garantie de:

693 actions d'un nominal de fr. 1000.– chacune du CIMEF (Centre International de Médecine de la Fatigue, Morgins), précédemment CAMAF (Centre Alpin de Médecine Antifatigue).

La vente aura lieu en bloc.

Ces titres proviennent des faillites de **Enes SA** et **Zuber William,** à Savigny.

Pour renseignements: tél. 021 99 21 52.

1096 Cully, le 30 janvier 1981 Office des faillites de Lavaux:
A. Rime, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastbereehtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstüek insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welehen Betrag und auf welehen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nieht dureh die öffentlichen Bueher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nieht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstüekes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nieht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbueh dinglieh wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist aueh die Reehte am Grundstüek als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les eréaneiers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoneées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Kt. Thurgau (450)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat den von **Zähner Karl,** Schweinemästerei, in 9501 Mettlen, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung mit Beschluss vom 24. Januar 1981 bestätigt.

9501 Rothenhausen, den 31. Januar 1981

Der Sachwalter:
Albert Lüthi, Friedensrichter

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari spno invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudieatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Kt. Aargau (464²)

Betreibungsamtliche Versteigerung

Schuldner: **Bosshard-Hoppler Gaston,** geb. 1934, Kaufmann, in Birr, Hinterhof 404.

Steigerungsobjekt: GB Birr Nr. 523, Plan 1, Parzelle 599, 3,30 a Gebäudeplatz und Garten, Hinterhof, Wohnhaus Nr. 404, brandversichert zu Fr. 190 000.–.

Anmerkungen: Anteilsberichtigt zu 1/39 an der Zentrumsparzelle 4.

Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 340 000.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

Steigerungstag und -ort: Freitag, 20. März 1981, 15 Uhr, im Gasthof zum Bären, Birr.

Eingabefrist: bis 27. Februar 1981.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Birr vom 5. bis 14. März 1981.

Besichtigung des Steigerungsobjektes am Steigerungstag von 13.30 bis 14.30 Uhr oder nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt (Tel. 056 94 85 64).

5242 Birr, den 3. Februar 1981 Betreibungsamt Birr

Ct. de Vaud (383)

Vente d'immeubles – Bâtiment locatif

Le vendredi 20 mars 1981, à 14 h., en salle d'audience de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne, parterre aile est, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la **S. I. Place du Vallon no 18 SA,** dont le siège est à Lausanne, à savoir:

Commune de Lausanne

Parcelle 2946, feuille 60B, place du Vallon 18, consistant en:

habitation, dépôts	403 m²
atelier mécanique, garage	105 m²
places-jardins	501 m²
superficie totale	1009 m²

Description de l'immeuble:

Construction datant de 1966, comprenant sur 7 niveaux 40 studios, 1 appartement de deux pièces, 3 locaux commerciaux dont 1 en annexe, 1 garage et 8 places de parc situées à l'extérieur.

Cuisinettes des studios agencées avec évier inox, meubles stratifiés, cuisinière électrique 2 plaques, frigo; une partie des cuisinettes ne dispose pas de lumière naturelle. Salles d'eau équipées, appareils sanitaires modernes, douche ou baignoire assise, balcon ou terrasse sauf pour les studios est et nord-ouest.

Chauffage central au mazout, chaudière Compass combinée avec la production d'eau chaude, citerne 18 000 l.

Bâtiment annexe simple; pas de chauffage.

Estimation assurance incendie, indice 560	fr. 2 480 800.–
Estimation fiscale, année 1976	fr. 1 450 000.–
Estimation juridique	fr. 2 400 000.–

Délai pour les productions: 20 février 1981.

Vente requise par le créancier gagiste 1er et 2e rangs.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'office des poursuites de Lausanne-Est, rue Caroline 2, 1003 Lausanne, durant dix jours, dès le 2 mars 1981. Ils resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont rendus attentifs aux dispositions sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger (loi Furgler).

Les intéressés pourront visiter les immeubles les mardi 3 et 10 mars 1981, à 14 h.

1000 Lausanne, le 23 janvier 1981

Office des poursuites de Lausanne-Est:
E. Pichard, substitut

Ct. de Vaud (465)

Par décision du 27 janvier 1981, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par **Pouly Transports S.A.,** à Vevey.

La décision devient exécutoire.

Liquidateur:

Georges Frossard, expert-comptable diplômé, place St-François 12bis, 1003 Lausanne.

Membres de la commission des créanciers:

M. André Châtelain, directeur de la Banque Cantonale Vaudoise, Vevey;
M. Jean-Pierre Grand, représentant la masse en faillite Luini & Chabod S.A., Vevey;
M. Fernand Bigler, préposé à l'office des faillites d'Aigle, représentant la masse en faillite Agrecons S.A., Aigle.

1000 Lausanne, le 7 février 1981

Le commissaire au sursis:
G. Frossard, expert-comptable diplômé

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Aargau (466)

Schuldnerin: **Planya Aebi AG, in Nachlassliquidation,** Zofingen.

Gemäss Art. 316 SchKG liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. bis zum 27. Februar 1981 zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde SchKG einzureichen.

5000 Aarau, den 7. Februar 1981

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Kasinostrasse 29, 5000 Aarau

Ct. Ticino (306¹)

Avviso d'incanto unico Es. n. 83170 P. I.

Debitrice: **Drakme S.A.,** Chiasso.

Immobili da realizzare: nel comune di Brissago, zona RFD.

Ubicazione: Roncasciolo.

Foglio PPP 2576 – 31/1000 comproprietà del fondo foglio 1509 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7, blocco sub. A, di: due locali, cucina e servizi e balcone al primo piano, come piano di ripartizione.
Stima ufficiale: fr. 94 270.–.

Foglio PPP 2597 – 2/1000 comproprietà del fondo foglio 1509 con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 28, blocco sub. A, al piano cantinato, come al piano di ripartizione.
Stima ufficiale: fr. 6080.–.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 200 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 17 febbraio 1981.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 27 febbraio 1981.

Data e luogo dell'incanto: 17 marzo 1981, alle ore 15, nella sala comunale di Brissago.

6600 Locarno, il 23 gennaio 1981

Ufficio esecuzione di Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbereehtigt wären.

Kt. Aargau (449)

Im Nachlassverfahren **Modehaus Utzinger,** Metzgergasse 8, 5000 Aarau, findet die Gläubigerversammlung statt am Dienstag, 24. Februar 1981, 16 Uhr, im Hotel Linde, 5400 Baden, Kreuzlibergstube.

Die Akten können ab Freitag, 13. Februar 1981, bis zur Gläubigerversammlung nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel. 056 22 98 22 oder 056 22 98 23) im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

5400 Baden, den 3. Februar 1981

Die Sachwalterin:
Burghalde Treuhand- und Steuerberatungs AG

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Zentralstelle der Studentenschaft der Universität Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Der letzte Satz der Zweckumschreibung lautet richtig: Der Stiftungsrat kann Sparten aufheben oder neue angliedern, soweit es dem Stiftungszweck dient. Richtige Adresse: Schönberggasse 2, Zürich 1.

Nachtrag
Patronale Stiftung der Firma Amrein Apparate AG, in Regensdorf, Personalfürsorgestiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 86). Es ist nachzutragen, dass die Mitglieder des Stiftungsrates Jeanette Thurnherr, Präsidentin, und Dr. Werner Amrein, Einzelunterschrift führen.

26. Januar 1981
Elisabetha Baumann-Fonds, in Horgen, Stiftung (Neueintragung), Adresse: Bahnhofstrasse 10, c/o Gemeindeverwaltung Horgen. Aufgrund der letztwilligen Verfügung vom 21. 1. 1914 der am 23. 10. 1914 verstorbenen Elisabetha Lamperter geborene Baumann besteht eine Stiftung. Diese hat den Zweck, die Erziehung und Ausbildung unbemittelter, in der Gemeinde Horgen verbürgerter Kinder, durch Zuwendungen und von Zinserträgnissen der Stiftung zu unterstützen. Organ der Stiftung ist ein Vorstand aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit einem anderen Vorstandsmitglied die Unterschrift. Dem Vorstand gehören an und zeichnen im vorerwähnten Sinne: Hans Suter, von Oftringen und Horgen, in Horgen, Präsident; Marc Gabrielli, von Horgen und Stäfa, in Horgen, Vizepräsident; Hansruedi Eppenberger, von Brunnadern, in Horgen, sowie Emma Tevini, von und in Horgen, und Anny Kreis, von Zihlschlacht, in Horgen.

26. Januar 1981
M-ploy Stiftung zur beruflichen Förderung kaufmännischen Personals, in Zürich 1 (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3481). Die Unterschrift von Peter Fürer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter K. Wirz, von Zürich, in Dietlikon, Präsident des Stiftungsrates. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: Peter K. Wirz, Präsident, mit Ernst Bamert oder mit Josef Frei, Mitglieder des Stiftungsrates, wobei letztere beiden nicht unter sich zeichnen dürfen.

26. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der M-ploy AG für Personalbeschaffung und Auslese, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2044). Die Unterschriften von Peter Fürer und Grete Fürer sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Peter K. Wirz, von Zürich, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Ericsson AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2018). Stiftungsurkunde mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 1. 1981 geändert. Neuer Sitz der Stiftung sowie des Unternehmens, für dessen Arbeitnehmer die Stiftung sorgt: Dübendorf. Adresse: Ringstrasse 15a, c/o Ericsson AG.

26. Januar 1981
Stiftung für Personalfürsorge der Bank Julius Bär & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4132). Die Unterschrift von Jacques Ditesheim ist erloschen.

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Snick Snack AG, in Küsnacht, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zürichstrasse 79c, bei der Snick Snack AG. Datum der Stiftungsurkunde: 20. 8. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Snick Snack AG», in Küsnacht ZH, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Maarten Ivor Menko, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

26. Januar 1981
SRB Schweizerische Stiftung für Risikoberatung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Neue Adresse: Stockerstrasse 38, in Zürich 2.

26. Januar 1981
Stiftung für Personalfürsorge der Jute & Leinen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2544). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Schneider, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Januar 1981
Pensionsstiftung der Physik. Instrumente Huggenberger AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2962). Die Unterschriften von Dr. Hans Meier, Dr. Bernhard Gilg und Anton Widmer sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Ziltener, von Schübelbach, in Freienbach, Präsident des Stiftungsrates.

26. Januar 1981
Stiftung für Personal-Vorsorge der Firma Weisbrod-Zürrer AG, Hausen a/Albis, in Hausen am Albis (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1777). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Waldesbühl, von Abtwil, in Hausen am Albis, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung Karl Müller Söhne, in Zürich 11 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2434). Unterschrift von Barbara Müller-Wolf erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Bruno Müller und Peter Müller, beide von Köniz, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

26. Januar 1981
Personalstiftung der Schweizerischen Rettungsflugwacht, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1533). Unterschrift von Dr. h.c. Fritz Bühler erloschen. Dr. Peter Rutschmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Beisitzer des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Rosser, von Kandersteg, in Weiningen, Beisitzer des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Dufourstrasse 43, in Zürich 8, bei der Schweizerischen Rettungsflugwacht.

26. Januar 1981
Personalstiftung L. Speich, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1962, S. 279). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 10. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Speich AG Zürich und der ihr affiliierten Gesellschaften und deren Hinterbliebene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeten Notlagen, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Neue Adresse: Nidelbadstr. 2, Zürich 2, c/o Speich AG Zürich. Die Unterschrift von Louis Speich ist erloschen. Felix Speich führt nicht mehr Einzelunterschrift als Aktuar des Stiftungsrates, sondern Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Gerd Berger, von Oberegg, in Opfikon, Schriftführer, sowie Hermann Werner, von Schaffhausen, in Geroldswil; Eduard Dalmaso, von Eggersriet, in Adliswil, und Peter Kunz, von Basel, in Ebikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, dies jedoch mit der Einschränkung, dass Gerd Berger und Hermann Werner einerseits sowie Eduard Dalmaso und Peter Kunz andererseits nicht gemeinsam zeichnen dürfen.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Pfizer AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Neu führt Einzelunterschrift: Jean Kunz, von Lausanne, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Klopfenstein, von Adelboden, in Thalwil, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

27. Januar 1981
Personal-Fürsorgestiftung des Verbandes Schweizerischer Papier- & Papierstoff-Fabrikanten, Zürich 7, in Zürich 7 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 117). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 14. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Fassung des Namens: **Personal-Fürsorgestiftung der schweizerischen Papierindustrie.** Begünstigte der Stiftung sind die Mitarbeiter der «Ausgleichskasse der Papierindustrie» und weitere Institutionen der schweizerischen Papierindustrie, die sich der Stiftung anschliessen.

27. Januar 1981
Stiftung für Personalfürsorge im Bau- und Holzgewerbe, in Zürich 4 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1961, S. 3287). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Stiftung verfolgt den Zweck, den Arbeitnehmern, oder bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen, der Stifter, z. Zt. «Gewerkschaft Bau und Holz (GBH)», Zürich 4, «Gipser- und Malergenossenschaft Zürich», Zürich 9, «Genossenschaft Procolor Zürich Malerwerkstätte, Auto- und Industriespritzwerk», Zürich 3, und «Genossenschaft Bau-Werk», Winterthur 1, oder anderen angeschlossenen Unternehmungen Alters-, Todesfall- und Invaliditätsschutz zu verschaffen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die Unterschriften von Heinrich Schiegg und Hans Lampart sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Werner Rupff, von Buch bei Frauenfeld, in Langnau am Albis, Präsident. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Wagner, von und in Zürich, Vizepräsident, und Maja Wiser, von und in Zürich, Kassierin des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Strassburgstrasse 11, Zürich 4, c/o Gewerkschaft Bau und Holz (GBH).

27. Januar 1981
Wohlfahrts-Stiftung der Acar AG in Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1975, S. 1111). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 21. 10. 1977 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalvorsorgestiftung der Acar Unternehmungen.** Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Acar AG», in Zürich, sowie der angeschlossenen Firmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die Unterschrift von Hans Wullschleger ist erloschen. Neu führt für die Stiftung René Jean Wullschleger, von Strengelbach, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift.

27. Januar 1981
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Fein-Kaller & Co AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 12. 12. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Fein-Kaller & Co AG», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Firmen und ihrer Familienangehörigen für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Heinz Hauser, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Widen bei Bremgarten. Adresse der Stiftung: Bachmattstrasse 53, in Zürich 9, c/o Fein-Kaller & Co AG.

27. Januar 1981
Fürsorgestiftung der Firma Fein-Kaller & Co, Inhaber Roger Fein, in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1956, S. 248). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 12. 12. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung der Firma Fein-Kaller & Co AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Fein-Kaller & Co AG», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Firmen und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Roger Fein, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt den Allianznamen «London» nicht mehr. Adresse der Stiftung: Bachmattstrasse 53, in Zürich 9, c/o Fein-Kaller & Co AG.

28. Januar 1981
Stiftung für biologisch-medizinische Grundlagenforschung, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 22, Zürich 1, c/o Umbricht & Schraner. Datum der Stiftungsurkunde: 11. 11. 1980. Zweck: Förderung und Unterstützung der biologisch-medizinischen Grundlagenforschung, insbesondere der Synthese der Kenntnisse auf den Gebieten der Neuroendokrinologie, Immunologie und Hämatologie und deren Anwendung im klinischen Bereich (Krebstherapie, Knochenmark- und Organtransplantation) im Kanton Zürich. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Angaben darüber, wie der Zweck verwirklicht werden soll. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Pierpaoli, italienischer Staatsangehöriger, in Maur, Präsident des Stiftungsrates; Prof. Konrad Akert, von und in Zürich, und Prof. Dr. Maurice Landy, Bürger der USA, in Stein am Rhein, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

28. Januar 1981
Stiftung Stauffacher-Fürsorgefonds, in Zürich 3 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2828). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 1. 1981 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

30. Januar 1981
Angestellten-Pensionskasse der Walder & Co AG, Schuhfabrik Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1429). Infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 87) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Januar 1981
Stiftung zur Förderung der Ausbildung in medizinischer Radiologie (Foundation for the Advancement of Education in Medical Radiology), in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Tödistrasse 52, Zürich 2, bei der Interhold AG. Datum der Stiftungsurkunde: 15. Januar 1981. Zweck: Förderung der Ausbildung in medizinischer Radiologie. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen darüber, wie die Stiftung ihren Zweck zu verwirklichen sucht. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Prof. Dr. Alois Rüttimann, von Hitzkirch, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Peter Braun, von Bischofszell, in Davos, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Januar 1981
Paritätische Personalvorsorgestiftung der Langhard und Waldvogel Hoch- und Tiefbau AG, in Elsau, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Stationsstrasse 4, Räterschen, bei der Langhard & Waldvogel Hoch- und Tiefbau AG. Datum der Stiftungsurkunde: 11. 9. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Langhard & Waldvogel Hoch- und Tiefbau AG», in Elsau, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Werner Langhart, von Unterstammheim, in Wiesendangen, Präsident; Ernst Langhart, von Unterstammheim, in Elsau, Vizepräsident, und Karl Buff, von Wald AR, in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

30. Januar 1981
Pensionskasse der E. G. Portland, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3330). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zweckes: Versicherung der Arbeitnehmer, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitungen der «E. G. Portland Zürich», in Zürich, und der «Betonstrasse AG», in Wildegg, nach Massgabe des aufgestellten Versicherungsreglements gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes (Hinterbliebenenschutz). Mit Zustimmung der «E. G. Portland Zürich», können auch Arbeitnehmer von Unternehmungen und Organisationen, die mit einer der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbunden sind, in den Stiftungsrat gewählt werden. Anstelle der Organe «Vorstand» und «Stiftungskommission» tritt nun ein Stiftungsrat von 7 oder mehr Mitgliedern.

30. Januar 1981
Stiftung für das Personal der Kübler Heizöl AG, in Winterthur III (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Die Unterschrift von Adolf Kupper ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Meili, von Winterthur, in Amriswil, Sekretär des Stiftungsrates, diesem angehörend.

30. Januar 1981
Gemeinschaftsstiftung der Handelsunternehmen VSIG und VZH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Die Unterschriften von Otto Pernet und Dr. Robert Lutz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jürg Zeller, von Lenk im Simmental, in Allschwil, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Dr. Rolf Dürr, von Winterthur, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Januar 1981
Personalstiftung WDW Werbeagentur AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2025). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 5. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der DDB & WDW Werbeagentur AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «DDB & WDW Werbeagentur AG», in Küsnacht ZH, und deren Hinterbliebenen sowie der Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschriften von Max Wiener und Walter Schmid sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Steiner, von Gontenschwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Helena Schärer, von Thörigen, in Zürich, und Richard Elmer, von Wolfhalden, in Uetikon am See; Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse: Fähnlibrunnenstrasse 15, c/o DDB & WDW Werbeagentur AG.

30. Januar 1981
Fürsorgestiftung Eva Welti-Hug, in Zürich 1 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2121). Die Unterschrift von Dr. Walter Landis ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Senti, von und in Zürich, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates.

2. Februar 1981
Fürsorgefonds der Mettler-Betriebe, in Stäfa, Stiftung (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 202). Die Unterschriften von Dr. Peter Herold, Martin Huber, Dr. h. c. Erhard Mettler sowie die Prokura von Walter Häfliger sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Henri Schramek, von Endingen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Willi Jucker, von Zürich, in Stäfa, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend).

2. Februar 1981
Mettler-Fonds, in Greifensee, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1866). Die Unterschrift von Dr. h. c. Erhard Mettler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Henri Schramek, von Endingen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Friedrich Ort, von Suhr, in Gossau ZH, Geschäftsführer.

2. Februar 1981
Versicherungskasse der Mettler Unternehmungen, in Greifensee, Stiftungen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1424). Die Unterschrift von Dr. h. c. Erhard Mettler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Henri Schramek, von Endingen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rickenbacher, von Zeglingen, in Egg ZH, Mitglied des Stiftungsrates und zugleich Geschäftsführer.

2. Februar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Wanner, Autotransporte, Inhaber Ernst Wanner, Waffenplatzstrasse 30, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 339). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 9. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liqudation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

27. Januar 1981
Stiftung für Diabetes-Beratung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt: Schaffung von Lehrmaterial auf dem Gebiet der Zuckerkrankheit (Diabetes mellitus) und finanzielle Unterstützung von Projekten, die auf dem Gebiet der Zuckerkrankheit für Patienten, Ärzte und ärztliches Hilfspersonal Lehrprogramme erarbeiten und verbreiten mit dem Ziel, den Gesundheitszustand der Diabetiker kontinuierlich zu verbessern. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Es sind dies: Prof. Dr. Arthur Teuscher, von Erlenbach im Simmental und Bern, in Bern, Präsident; Carlo Graf, von Zürich, in Bern, Sekretär, und Dr. Otto Frauenlob, von Brugg und Oetwil am See, in Bern. Domizil: Falkenplatz 1, bei der Berner Diabetes-Gesellschaft.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung des Bernischen Blindenfürsorgevereins, in Bern (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Die Unterschriften von Alfred Kropfli, Präsident; Rosmarie Brügger-Dill, Sekretärin, und Fred Karlen, Kassier, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Fritz Leu, von Mattstetten, in Bern, Präsident; Margrit Schmid, von Wimmis, in Bern, Vizepräsidentin, und Edmund Eisenkolb, von St. Gallen, in Bern, Kassier (dieser ausserhalb des Stiftungsrates).

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Agol Chemie O. Luginbühl AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Luginbühl, von Bern und Oberthal, in Mauss, Gemeinde Mühleberg.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma P. Mérat & Cie., in Bern (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1957, S. 2880). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 22. Oktober 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Mérat & Cie AG.** Der Stiftungsrat besteht nun aus: Paul Mérat, nun in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, Präsident mit Einzelunterschrift (bisher); Irene Mérat-Maletti, von Courroux, in Spiegel, Gemeinde Köniz (neu), und Bruno Bossard, von Rothrist, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (neu), die alle kollektiv zu zweien zeichnen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

27. Januar 1981
Personal-Fürsorgefonds der Gebrüder Schnyder & Cie. A.G., in Biel (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Neue Sekretärin des Stiftungsrates, diesem jedoch nicht angehörend, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Margrit Loosli-Roth, von Urdorf, Zürich und Wyssachen, in Port.

28 janvier 1981
Caisse de pension et de prévoyance en faveur du personnel de Roulements Miniatures SA, à Bienne, fondation (FOSC du 11. 2. 1978, no 35, p. 438). Paul Keller, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Est nommé nouveau membre: Gilbert Bourquard, de Boécourt JU, à Nidau. Il signe collectivement à deux avec Fred Perrenoud ou avec Willy Fischer.

29. Januar 1981
Arnold Perrot-Fürsorgefonds, in Biel (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 87). Arnold Perrot ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. Franz Probst, von Bern, in Riehen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

30 janvier 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Hélios A. Charpilloz S.A., à Bévilard (FOSC du 12. 1. 1980, no 9, p. 126). Arnold Charpilloz ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Alain Charpilloz (inscrit) a été nommé président du conseil de fondation. Gérard Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne NE, à Bévilard, a été nommé membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire et d'un membre du conseil de fondation.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Januar 1981
Wohlfahrtsstiftung der Frisba AG, in Ballwil, Abtwilstrasse, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 27. 11. 1980. Zweck: Gewährung von freiwilligen Unterstützungen und Beiträgen für die Altersvorsorge, die Sozialfürsorge und jede weitere Art der Für- und Vorsorge zugunsten von Mitarbeitern sowie ehemaligen Mitarbeitern der Stifterfirma, welche vollamtlich, teilweise oder zeitweise für diese tätig sind oder waren. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Franz Frischkopf, von und in Ballwil. Mitglied: Fritz Wechsler, von Hochdorf, in Rickenbach LU; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung Wiba AG, in Kriens (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Willy Baumann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist René Baumann, von Niederlenz, in Luzern.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Curti & Co AG, Luzern und angeschlossenen Firmen, in Luzern (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3330). Neue Adresse: Haldenstrasse 11, bei der Stifterfirma, 6006 Luzern.

27. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung Ingenieurbüro Albert Gmeiner, dipl. Ing. SIA, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 15. Oktober 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gmeiner AG, Ingenieurbüro, Luzern.**

28. Januar 1981
Personalfürsorge-Stiftung Gebr. Gloggner & Co., in Luzern (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2711). Eduard Gloggner, 1899, dieser infolge Todes; Vincent Muff und Franz Schürmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Eduard Gloggner, 1930. Neues Mitglied ist Monique Adam, von Solothurn, in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied.

28. Januar 1981
Stiftung Herbert und Helene von Moos-Neumann, in Luzern (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Fritz Theiler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Otto Weber-Bachmann; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marie-Louise Theiler-Sidler, von Ettiswil, in Hergiswil NW. Helene von Moos-Neumann, Vizepräsidentin, wohnt nun in Berlin.

29. Januar 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Willi Bollag, Werkzeuge, in Luzern (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4012). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 20. September 1979 und Entscheide des Gemeinderates von Emmen vom 15. Oktober 1980 und 14. Januar 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Bollag, Inhaber Jacques Bollag.** Der Sitz der Stiftung wurde nach Emmen verlegt. Adresse: Buholzstrasse 4, bei der Stifterfirma.

29. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Karl Koch AG, in Luzern, Murbacherstrasse 15, bei der Stifterfirma, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 13. 11. 1980. Zweck: Die Mitarbeiter der Stifterin sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage in Ergänzung der Leistungen von AHV/IV nach Möglichkeit zu schützen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Präsident: Karl Koch, von Luzern und Büttikon, in Luzern. Mitglied: Anita Koch, von Luzern und Büttikon, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

29. Januar 1981
Schultheiss Segesser-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 87). Neue Adresse: Murbacherstrasse 3, bei Dr. Rudolf Zihlmann, 6003 Luzern.

30. Januar 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Häusler & Co., Optisches Werk, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 253). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Littau vom 19. Januar 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neuer Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler AG Reussbühl.**

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

23. Januar 1981
Pensionskasse der Pilatus Flugzeugwerke A.-G. Stans, in Stans, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Die Unterschriften von Alfred Röthlisberger und Josef Bisig sind erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Melk Murer, von und in Beckenried, und Paul Sigrist, von Sarnen, in Giswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

Zug – Zoug – Zugo

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Intertransmontan AG, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1980 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Hansjörg Vonrufs, von und in Erlenbach ZH, Präsident, und Viktor Zündel, von Zürich und Schaffhausen, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Intertransmontan AG, 6300 Zug.

26. Januar 1981
Pensionskasse-Stiftung der Franz Rittmeyer AG, in Baar (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2434). Paul Hilfiker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: René Zgraggen, von Schattdorf, in Baar.

26. Januar 1981
Personal-Fürsorgestiftung der Franz Rittmeyer AG, Baar, in Baar, Fürsorge für die Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2434). Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Heinz Gross, von Rietheim AG, in Zug. Imre Szücs, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 janvier 1981
Fondation de prévoyance pour le personnel de l'entreprise François Steiner S.A., à Bulle. Sous ce nom, il a été constitué par la société anonyme «François Steiner S.A.», à Bulle, selon acte authentique dressé le 13 décembre 1980, une fondation qui a pour but la prévoyance en faveur des employés de l'entreprise «François Steiner S.A.», et de leur famille, notamment des survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du décès, de la maladie, des accidents, du chômage ou de toutes autres situations de détresse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres, choisis au scin de la fondatrice et au sein des employés. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil de fondation. François Steiner, président, de Walterswil BE, à Cerniat; Armand Overney, secrétaire, de Cerniat, à Broc, et Joaquin Leira, de nationalité espagnole, à La Tour-de-Trême. Adresse de la fondation: rue St-Joseph 33, 1630 Bulle.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Dominik Raemy AG, in Plaffeien (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Bircher, von Küttigen, in Freiburg, Präsident; René Bapst, von und in Plasselb, Sekretär, Felix Kolly, von und in Plaffeien, Mitglied. Der Präsident zeichnet einzeln. Der Sekretär und das Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei «Dominik Raemy AG», 1716 Plaffeien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

28. Januar 1981
Schild-Comtesse Stiftung, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss Testament vom 22. Januar 1975 eine Stiftung. Zweck: Förderung kultureller Anlässe jeder Art, insbesondere Konzerte, Kunstwerke usw., die durch ihr Niveau der Stadt Grenchen zur Ehre gereichen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von höchstens 5 Mitgliedern, dem die vier Kinder des am 12. Dezember 1978 verstorbenen Dr. Rudolf Schild-Comtesse sowie der jeweilige Stadtammann von Grenchen angehören. Der Präsident, Alfred Schild, von Grenchen, in Biel BE sowie das Mitglied Claude Schild, von Grenchen, in Biel BE, vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Schweizerischer Bankverein, Grenchen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

28. Januar 1981
Vorsorgestiftung der Ernst Rumpe AG, in Lostorf, Bachstrasse 771, bei der Stifterfirma, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 17. Dezember 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Das Mitglied des Stiftungsrates Jürgen Rumpe, von und in Lostorf, führt Einzelunterschrift; die Mitglieder des Stiftungsrates Conrad Büttiker, von Olten, in Rickenbach SO, Präsident, und Brigitte von Arx-Traber, von Egerkingen, in Trimbach, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

26. Januar 1981
Wohlfahrtsfonds für das Personal der Ewag AG, Maschinen- und Werkzeugfabrik, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 566). Dr. Hans Wälchli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Januar 1981
Jubiläumsstiftung der Solothurnischen Handelskammer, in Solothurn (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2856). Die Unterschriften von Dr. Paul Kohli, Dr. Hans Zimmermann und Dr. Alfred Wyser sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Hugo Pfluger, von und in Solothurn, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Hans Rudolf Meyer, von Zürich und Wohlen AG, in Lüterkofen, Gemeinde Lüterkofen-Ichertswil, und Dr. Walter Bürgi, von Lützelflüh, in Grenchen, beides Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Januar 1981
Personalfürsorgefonds der Solothurnischen Handelskammer, in Solothurn (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1966, S. 3169). Die Unterschriften von Heinz de Haen, Dr. Hans Zimmermann und Fritz Halm sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Pfluger, von und in Solothurn, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Paul Stamm, von Schleitheim, in Bellach, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Dr. Hans Rudolf Meyer, von Zürich und Wohlen AG, in Lüterkofen, Gemeinde Lüterkofen-Ichertswil, Mitglied des Stiftungsrates.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Januar 1981
Vorsorgestiftung der Basler, Versicherungs-Gesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Domizil: Aeschengraben 25, bei Basler, Versicherungs-Gesellschaft. Es wohnen nun: Hans Göhner, Stiftungsratsmitglied, in Arlesheim, und Serge Bassin, Zeichnungsberechtigter, in Lajoux.

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Finnigan AG, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Unterschrift Bernhard Karlhuber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Kneier, von und in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

26. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Wawico AG, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Domizil nun: Freie Strasse 40, bei Wawico AG.

26. Januar 1981
Fürsorgefonds der Firma Schachenmann & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Domizil nun: Bärenfelserstrasse 40, bei Schachenmann & Co. AG.

27. Januar 1981
Haushilfe für Betagte Basel (Stiftung), in Basel (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1830). Unterschrift Margrit Ehlers, Mitglied des Arbeitsausschusses, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Liselotte Schmidlin, von und in Basel, Mitglied des Arbeitsausschusses (staatliche Delegierte), und Simone Forcart, von Basel, in Riehen, Mitglied des Arbeitsausschusses.

29. Januar 1981
August Voirol-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1970, S. 1247). Marcus Voirol, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Basel.

29. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Meidinger & Cie., in Basel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 123). Unterschrift Knut Berger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Liselotte Lacour, deutscher Staatsangehöriger, in Badenweiler (D), Stiftungsratsmitglied.

29. Januar 1981
«Milchsuppe»-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1977, S. 828). Domizil nun. Im Sessclacker 22, bei Heinz Ryser. Gottfried Moser, welcher nun den Titel «Dr. h. c.» führt, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten. Heinz Ryser, nun in Basel, bisher Stiftungsratssekretär, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien, jedoch nicht mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten.

30. Januar 1981
Fürsorgekasse der Firma Schubarth + Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2122). Unterschrift Alcide Bonnot, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Leo Spitz, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung Rudolf Fux, in Füllinsdorf (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1966, S. 2456). Die Stiftungsurkunde wurde am 10. Dezember 1980 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 16. Januar 1981 geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma Henner & Co, in Arlesheim, Neumattstrasse 6, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 8. August 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Felix Henner-Harr, von Buckten, in Arlesheim, als Präsident; Heinz Henner-Zesewitz, von Buckten, in Arlesheim, als Aktuar, und Beat Borer, von Büsserach, in Arlesheim; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. Januar 1981
Stiftung Alterskasse der Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1980, S. 1391). Emil Fehr zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien führt neu Theophil Weber-Pfenninger, von Zürich, in Schaffhausen, Aktuar.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

27. Januar 1981
Stiftung Columban, Urnäsch, in Urnäsch (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3247). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Juli 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Dezember 1980 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma Eggimann & Hollenstein A.G., Möbelfabrik, in Zuzwil (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Die Unterschrift von Willi Schuppli, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Bruno N. Hollenstein, bisher Protokollführer, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und führt anstelle der Kollektiv-, neu Einzelunterschrift.

28. Januar 1981
Bertold Suhner-Stiftung für Natur-, Tier- und Landschaftsschutz, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Förderung des Natur-, Tier- und Landschaftsschutzes im Gebiet der Schweiz. In Ausnahmefällen können auch gute Projekte im Ausland unterstützt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Bertold Suhner, von Urnäsch, in Herisau, Präsident; Dr. Peter Rietmann, von und in St. Gallen, Vizepräsident, und Dr. Rudolf Schwager, von Ettenhausen, Gemeinde Aadorf, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zusammen mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: bei Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, Kugelgasse 3, 9000 St. Gallen.

28. Januar 1981
Fürsorgefond Cotonia, in Oberuzwil, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1976, S. 1124). Die Unterschrift von Jacques Marie Biosse Duplan, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Roger Schiedeck, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (F).

30. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung Konsumverein Flums-Berg, in Flums (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 438). Die Unterschrift von Margrith Marquart-Hartmann, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt: Paul Schlegel, von und in Flums.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26. Januar 1981
Stiftung im Bodmer, in Chur, Betrieb eines Altersheims (SHAB Nr. 36 vom 15. 2. 1964, S. 489). Heinrich Brunold, Präsident; Paul Bruggmann und Georg Fischer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Margrith Brügger ist nicht mehr Aktuarin, bleibt aber Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Stiftungsräte: Fritz Andres, von Roggwil BE, Präsident; Guido Crameri, von Poschiavo, Vizepräsident; Balzer Cavelti, von Sagogn, Kassier, und Christian Caplazi, von Somvix, Aktuar, alle in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Bodmerstrasse 32, 7000 Chur.

28 gennaio 1981
Fondazione Pro Restauri Rotonda e Cappella San Lucio, in San Vittore. Nuova fondazione con atto pubblico del 27. 11. 1980. Scopo: l'adeguato restauro degli stabili della Rotonda e della Cappella di San Lucio a San Vittore. Consiglio di fondazione è composto di almeno 3 membri. Membri sono: Dott. Rinaldo Boldini, da San Vittore in Coira, presidente; Reto Maranta, da Poschiavo in San Vittore, e Donato Salvi, da Pratval in San Vittore; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Donato Salvi, 6534 San Vittore.

30. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Paul Bärtsch AG, in Chur (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 833). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. 1. 1976, genehmigt durch Beschluss des Stadtrates von Chur, als Aufsichtsbehörde, vom 29. 7. 1976, ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Januar 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hubert Dengler AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1973, S. 2192). Hubert Dengler, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Ennetbürgen. Unterschrift Margrit Dengler, Stiftungsratsaktuarin, erloschen.

28. Januar 1981
Pensionskasse der Firma Mösch, Schneider AG, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1976, S. 3011). Unterschrift Karl Mösch, Stiftungsratspräsident, erloschen. Fritz Schneider, bisher Vizepräsident und Protokollführer, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Sylvia Flückiger, von Rüegsau, in Schöftland, Stiftungsratsvizepräsidentin und Protokollführerin.

28. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Pneu Egger AG Aarau und Niederlassungen, in Aarau (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1796). Unterschriften Hans Egger, Arthur Zus und Dr. Hermann Rauber, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Heinrich Hansmann, von Stein AG, in Bellach, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Neumattstrasse 4.

28. Januar 1981
Angestellten-Vorsorgestiftung der Burger Söhne AG Burg, in Burg, bei der Stifterin, Hauptstrasse 55, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1980. Zweck: Vorsorge für die Angestellten der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Max Burger, von und in Burg AG, Stiftungsratspräsident, sowie Christian Burger, von und in Burg AG; Anton Häfliger, von Reiden, in Saint-Blaise; Peter Huber, von und in Reinach AG, und Theo Gassmann, von Wilihof, in Menziken, Stiftungsratsmitglieder.

28. Januar 1981
Rudolf Burger-Rösli-Stiftung, in Burg, bei Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1980. Zweck: Vorsorge für leitende Arbeitnehmer der «Burger Söhne AG Burg» sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 1 Mitglied. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Arthur Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd, Stiftungsratspräsident, und Ulrich Wampfler, von Lenk, in Baden, Stiftungsratsmitglied.

28. Januar 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Holzimprägnierwerk Laufenburg AG, in Laufenburg (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 178). Unterschrift Berta Ebner, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willi Tröndle, von Waldkirch und Gaiserwald, in Sulz AG, Stiftungsratspräsident, und Erwin Jahn, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), Stiftungsratsmitglied.

28. Januar 1981
Josef Müller Stiftung, in Muri, bei der Gemeindekanzlei, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1980. Unterstützung der Einwohner von Muri AG, insbesondere Linderung materieller Not, Förderung von Aus- und Weiterbildung von Jugendlichen und Erwachsenen und Unterstützung von sinnvollen Freizeitgestaltungen sowie Förderung des kulturellen Lebens. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Otto Ziswyler, von Buttisholz, in Muri AG, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Marco Hauser, von Näfels, in Muri AG; Dr. Paul Trost, von Oberrohrdorf, in Muri AG; Karl Reichmuth, von Schwyz, in Luzern, und Dr. Franz Burger, von Freienwil und Emmen, in Luzern, Stiftungsratsmitglieder.

28. Januar 1981
Personalvorsorge-Stiftung René Lehmann, in Oftringen, beim Stifter, Baslerstrasse 14, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 12. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer des Stifters und ihre Angehörigen bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: René Lehmann, von Zofingen, in Oftringen, Stiftungsratspräsident, sowie Hendrika genannt Henriette Lehmann, von Zofingen, in Oftringen, und Franz Bachmann, von Zofingen, in Oftringen, Stiftungsratsmitglieder.

28. Januar 1981
Personalfürsorgefonds der J. + S. Simon Carrosserie- und Fahrzeugbau, in Ruppertswil, bei der Stifterin, Schachenweg 1130, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 12. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Militärdienst. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Josef Simon, von Travers und Mauborget, in Oberentfelden, Stiftungsrat.

28. Januar 1981
Dästcr'sche Erziehungs-Stiftung, in Vordemwald (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1945, S. 1200). Unterschriften Hans Tanner, Stiftungsratspräsident; Hans Plüss, Vizepräsident, und Emil Bolliger, Kassier, erloschen. Unterschriften neu: Rudolf Weber, von Koppigen, in Zofingen, Stiftungsratspräsident; Dr. Hans Meyenberg, von und in Zofingen, Stiftungsratsvizepräsident, und Paul Müller, von Wil AG, in Wangen bei Olten, Stiftungsratskassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Kassier. Domizil: bei der Gemeindekanzlei.

28. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Aquasant AG, in Wettingen, bei der Stifterin, Austrasse 33, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 12. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Elsa Perren, von Zermatt, in Wettingen, Stiftungsratspräsidentin, und Kurt Rykart, von Rothrist, in Neuenhof, Stiftungsratsmitglied.

28. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Fugazza + Steinmann AG, in Wettingen, bei der Stifterin, Dianastrasse 4, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 11. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: William Steinmann, von Wangen bei Olten und Zürich, in Baden, Stiftungsratspräsident, und Heinz Fugazza, von Curio und Wettingen, in Wettingen, Stiftungsratsmitglied.

28. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der R. Pauli AG, in Wettingen, bei der Stifterin, Landstrasse 56, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 11. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Roger Pauli, Stiftungsratspräsident, und Marianne Pauli, Stiftungsratsmitglied, beide von Wahlern, in Wettingen.

28. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Max Wiedenmeyer AG, in Wettingen, bei der Stifterin, Dianastrasse 21, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 11. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Max Wiedenmeyer, Stiftungsratspräsident, und Ursula Wiedenmeyer, Stiftungsratsmitglied, beide von und in Zürich.

28. Januar 1981
Personalvorsorgestiftung der Juchli AG, in Zufikon, bei der Stifterin, Aettigüpfstrasse 399, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9. 12. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Peter Juchli, von und in Zufikon, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führt: Egon Juchli, von und in Zufikon, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Personalfürsorge Dr. Binswanger Sanatorium Bellevue A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 331). Das neue Stiftungsratsmitglied heisst Gurzeler, nicht Gruzeler.

29. Januar 1981
Pensions- und Unterstützungsfonds des Gymnasiums Schloss Glarisegg, in Glarisegg, Gemeinde Steckborn (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1976, S. 928). Dr. Peter Herold, Präsident, und Dr. h. c. Erhard Mettler, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Werner Fuchs, von Basel, in Greifensee, als Präsident, und Hans Rickenbacher, von Zeglingen, in Egg, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Januar 1981
Personalfürsorgefonds der Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (SHAB Nr. 230 vom 30. 9. 1972, S. 2538). Peter Fraefel, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Zwiker, von Straubenzell, in Bischofszell, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Mendrisio

30 gennaio 1981
Fondo di previdenza per il personale della Casarico S.A., in Riva San Vitale, la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, ecc. (FUSC del 28. 7. 1979, n. 174, p. 2430). Teresio Boto, dimissionario, non è più segretario del consiglio di fondazione (C.F.), la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Danilo Crivelli, da Gandria in Melide, segretario del C.F., con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification
Institut Romand d'Etudes Fiduciaires (IREF), aux Posses-sur-Bex, commune de Bex, fondation (FOSC du 31. 1. 1981, no 24, p. 331). But exact: création d'un institut privé destiné à la formation permanente de toute personne travaillant dans le domaine de la fiduciaire. Elle peut publier une revue ou tout autre ouvrage conforme à son but. Elle peut louer ou acquérir tout bien mobilier en relation avec son but.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29janvier 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société de consommation S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 27. 2. 1960, no 48, p. 693). Emile Hirschy, représentant des employés, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Marius Guerraz, de et à Château-d'Oex, qui signe collectivement à deux avec le président.

Bureau de Lausanne

27 janvier 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Suisse-Atlantique Société d'Armement Maritime S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1956, p. 2541). La signature de Georges André est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Eric André, de Saint-Cergue, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry, président, Ernst Krauss, de Coire, à Belmont-sur-Lausanne, secrétaire, et Francis Poncioni, de Crana, à Cugy VD, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: chemin du Messidor 7.

29 janvier 1981
Caisse de pensions du personnel de Bobst S.A., à P r i l l y (FOSC du 10. 3. 1979, p. 772). La signature de Valerio Bernardinis, Janine Chanez, Alfred Dentan, Nicolas Zaengerle et Laurent Clément est radiée. Roger Yersin est actuellement à Prilly, Jean-Jacques Deillon à Remaufens et Hans-Jörg Manni à Crissier. Nouveaux membres du conseil: Roger Berset, de Villarsiviriaux, à Prilly; Pierre-Alain Courvoisier, de Chavannes-le-Veyron, à Prilly; Allessandro Milanesi, d'Italie, à Prilly; Joseph Modoux, de Promasens, à Echallens, et Serge Nicolier, d'Yvonand, à Prilly; tous signant collectivement à deux avec le président, le vice-président, Roger Yersin, Raymond Heimberg, Jean-Jacques Deillon ou André Terrier.

30 janvier 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ofisa, à L a u s a n n e (FOSC du 10. 1. 1981, p. 91). Nouvelle adresse: chemin des Charmettes 7 (chez Ofisa).

Bureau de Nyon

28 janvier 1981
Fondation Zyma pour l'avancement des sciences médicales et biologiques, à N y o n (FOSC du 24. 6. 1978, p. 2000). Ernest Giddey, vice-président, et Roland Jacques, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jean-Blaise Dupont, de Bex, à La Tour-de-Peilz, vice-président; Roger Horn, de France, à Trélex, suppléant, et Luc Ballant, de et à Genève, suppléant. Avec l'accord du Département de l'intérieur et de la santé publique, à Lausanne, du 22 janvier 1981, le règlement a été modifié: le conseil comprendra cinq suppléants dont trois désignés par la fondatrice.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 janvier 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Portescap, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 30. 6. 1979, no 150, p. 2107). La signature de Benno Gartenmann est radiée. Marlène de Fabritiis, de Loèche-les-Bains, à La Chaux-de-Fonds, est nommée membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

27 janvier 1981
Fonds de prévoyance pour le personnel de Coloral S.A., à N e u c h â t e l (FOSC du 10. 5. 1975, no 107, p. 1271). Par arrêtés du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel des 6 octobre et 12 novembre 1980, et décision du comité de direction constatée par acte authentique du 12 janvier 1981, les statuts ont été modifiés sur les points suivants: nouvelle dénomination: **Fonds de secours et d'entraide pour le personnel de Coloral S.A.** Le but est: améliorer ou maintenir, selon la libre appréciation du comité de direction, les prestations assurées du personnel de Coloral S.A., à la «Fondation Winterthur pour les assurances en faveur du personnel» à laquelle l'entreprise est assurée. Le fonds de secours peut également aider le personnel de Coloral S.A., à faire face aux conséquences économiques de l'invalidité, de la maladie, des accidents ou de la détresse. Le fonds de secours peut servir des prestations aux familles des travailleurs et d'anciens travailleurs, et intervenir dans les cas de naissance ou de décès. Le comité de direction est désormais composé de 3 membres au moins. La signature de Pierre de Corswant, président démissionnaire, et Fritz Armand Landry, membre décédé, est radiée. Alexandre Mikaïloff, jusqu'ici membre, devient président; il est actuellement à Neuchâtel; Maurice Froidevaux, du Noirmont, à Cormoret, est secrétaire; Martial Schurch, de Rohrbach, à Auvernier, est membre. La fondation reste engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

30 janvier 1981
Fondation en faveur du personnel de la Centrale Laitière Neuchâtel SA., et de la Fédération laitière neuchâteloise, à N e u c h â t e l (FOSC du 3. 3. 1979, no 52, p. 691). Robert Delit, président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Frédy Mühlheim, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Adolphe Barben, de Spiez, à La Chaux-de-Fonds, est nommé vice-président. La fondation reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le caissier ou le secrétaire.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Total (Suisse) SA, de ses succursales et des sociétés affiliées, à G e n è v e (FOSC du 31. 1. 1981, p. 331). Le nom de la fondation est: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Total (Suisse) SA, de ses succursales et des sociétés suisses affiliées.**

30 janvier 1981
Conservatoire populaire de musique de Genève, à G e n è v e , fondation (FOSC du 3. 2. 1979, p. 363). Les pouvoirs de Jean-René Baumgartner, Christiane Mathey-Doret dit Doret et Michel Rey sont radiés. Signature collective à deux de René Colliard, de Porsel, à Lancy, vice-président; Alexandre Davidoff, de et à Genève, secrétaire, et Christiane Gnazzo, de Miécourt, à Aire-la-Ville, tous membres du conseil.

30 janvier 1981
Fonds de prévoyance et de secours en faveur du personnel de la Société de vente des produits Jaeger-Lecoultre SA et de Vacheron & Constantin SA, à G e n è v e , fondation (FOSC du 5. 7. 1980, p. 2275). Les pouvoirs de Monique Binggeli sont radiés.

30 janvier 1981
Fondation sociale de la Fédération des Syndicats Chrétiens de Genève, à G e n è v e (FOSC du 13. 5. 1978, p. 1519). Les pouvoirs de Jacques Lafargue et Fernand Pittet sont radiés. Signature collective à deux de Franco Guggiari, de Magliaso, à Genève, président, et Georges Tissot, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil.

30 janvier 1981
Fondation en faveur du personnel de Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, à S a t i g n y (FOSC du 21. 6. 1980, p. 2122). Christian Bibollet est maintenant domicilié à Neydens (F).

30 janvier 1981
Fondation Jules Weiss, à G e n è v e (FOSC du 17. 2. 1979, p. 525). Les pouvoirs de Monique Binggeli sont radiés. Gérald Liengme, de Cormoret, à Vandœuvres, membre du conseil, signe collectivement à deux.

30 janvier 1981
Fondation paritaire du personnel employé des sociétés du groupe Zschokke, à G e n è v e (FOSC du 1. 11. 1980, p. 3580). Les pouvoirs de Heinz Ryser sont radiés. Signature collective à deux de Jakob Balmer, de Kriechenwil, à Worb, avec André Planta ou Felix Ruh ou Hans-Rudolf Fiechter, tous membres du conseil.

30 janvier 1981
Fonds de prévoyance pour le personnel d'Extension Autos SA Genève, à G e n è v e , fondation (FOSC du 3. 9. 1960, p. 2565). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

30 janvier 1981
Fondation Cap-Loisirs, à G e n è v e , avenue de Champel 73, chez Raymond Uldry. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 22. 12. 1980. But: contribuer à l'autonomie et à l'intégration sociale des handicapés mentaux, mineurs et majeurs, et compléter leur éducation pendant leur temps libre. Administration: conseil de 13 membres. Signature: collective à deux de Raymond Uldry, de et à Genève, président, et Louis Vaney, de Dardagny, à Nernier (F), ou de l'un d'eux avec Jocelyne Ertel, d'Orbe, à Meyrin, vice-présidente, ou Jacques Rufer, de et à Genève, secrétaire; ou Guy-Olivier Segond, de et à Genève, ou André Orlandi, de Vugelles-La Mothe, à Corsier, ou Gilbert Guex, de Moudon, à Onex, ou Eric Hulliger, de Heimiswil, à Onex, ou Jean-Claude Nicole, de Genève, à Lancy, ou André Tissot-Daguette, de La Chaux-de-Fonds, à Lancy, ou Guy Boissard, de Monthey, à Chêne-Bougeries, ou André Méan, de Bellevue, à Collonge-Bellerive, ou Bernard Willemin, de Genève, à Jussy, tous membres du conseil.

30 janvier 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Caran d'Ache SA, à T h ô n e x (FOSC du 16. 8. 1980, p. 2763)
Caisse de retraite en faveur du personnel de Caran d'Ache SA, à T h ô n e x , fondation (FOSC du 16. 8. 1980, p. 2763)

Les pouvoirs de Roger Kehrer sont radiés. Jean-Jacques Lomazzi, de Lausanne, à Rolle, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

30 janvier 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Joseph Cerutti, à G e n è v e , 13, rue Maunoir, chez Joseph Cerutti. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 12. 1980. But: prémunir les membres du personnel de l'employeur contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation pourra verser à titre exceptionnel des allocations de secours en cas de maladie ou d'accident au bénéficiaire, pensionné ou tout autre personne dont l'employeur utilise ou a utilisé les services ainsi que, en cas de décès, au conjoint survivant, aux descendants ou aux personnes dont il était le soutien. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Joseph Cerutti, de Vernier, à Cologny, président, et Eric May, de Genève, à Versoix, secrétaire, tous deux membres du conseil.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Liste officielle des variétés pour les espèces de grande culture

Edition 1981

La liste officielle des variétés comprend les variétés dont la vocation culturale dans les conditions suisses est prouvée par des essais officiels. Seules des semences de ces variétés peuvent être mises dans le commerce sous la désignation «Certifiées» (art. 17, 4e al. du Livre des semences du 6 juin 1974).

Liste officielle des variétés de céréales (Chapitre «Maïs»)

1. Remarque générale

Selon l'art. 23, 1er al. du Livre des semences, seules des semences certifiées de céréales peuvent être mises dans le commerce. Sont exceptées les semences pour l'ensemencement de cultures à faucher en vert désignées comme telles ainsi que, jusqu'à nouvel avis, les avoines à grain noir.

En conséquence la liste officielle des variétés de céréales constitue – abstraction faite des exceptions citées plus haut – une liste restrictive des variétés admises dans le commerce en Suisse.

2. Variétés admises

Dans l'ordre de maturation, selon les résultats des essais effectués par les stations de recherches agronomiques. Le degré de maturation est défini d'après la proportion de matière sèche du grain le jour de la récolte, qui est le même pour toutes les variétés faisant l'objet du test. Selon l'emplacement, il convient de compter avec des variations.

Entre parenthèses: Dénominations complémentaires ne faisant pas partie de celles proposées ou figurant dans le registre des titres de protection selon la loi fédérale du 20 mars 1975 sur la protection des obtentions végétales.

Les dates mentionnées dans la colonne «Remarques» fixent les délais jusqu'à l'expiration desquels les semences des variétés concernées peuvent être encore mises dans le commerce.

Variétés destinées à la culture principale au Nord des Alpes	Provenance	Enregistrement dans la liste officielle des variétés	Remarques
Variétés précoces:			
1. Gavroche	D	1979	
2. Euros (LG 3)	F	1979	jusqu'au 30. 6. 1982
3. Cargill Primeur 170	F	1977	jusqu'au 30. 6. 1981
4. Eta	D	1979	
5. Borée (LG 1)	F	1980	
6. Kéo	F	1981	
Variétés mi-précoces:			
7. Tau	D	1979	
8. Blizzard G 188	F	1977	
9. Buras (LG 5)	F	1977	
10. LG 7	F	1977	
11. Anjou 210	F	1977	jusqu'au 30. 6. 1982
12. Beaupré Pau 205	F	1981	
13. Mutin	D	1980	
Variétés mi-tardives:			
14. Sil (Anjou 18)	F	1980	
15. Circé (LG 9)	F	1978	
16. Campo	NL	1977	jusqu'au 30. 6. 1982
17. LG 11	F	1974	
18. INRA 258	F	1965	jusqu'au 30. 6. 1983
19. Lor (Anjou 28)	F	1980	
20. Eldor	CH	1981	
21. Kiowa	CH	1976	jusqu'au 30. 6. 1982
22. Sumo	CH	1979	
23. Orla 264	CH	1973	jusqu'au 30. 6. 1982
24. Frontenac 252	F	1977	
25. Pima	CH	1979	jusqu'au 30. 6. 1982
26. Royal 255	F	1977	jusqu'au 30. 6. 1983
27. Ponka	CH	1979	
28. Anjou 256	F	1976	
Variétés tardives:			
29. Orla 312	CH	1972	
30. Ex 529	CH	1980	jusqu'au 30. 6. 1982

Variétés destinées à la culture principale au Sud des Alpes	Provenance	Enregistrement dans la liste officielle des variétés	Remarques
Variétés mi-précoces:			
29. Orla 312	CH	1972	
30. Ex 529	CH	1980	jusqu'au 30. 6. 1982
31. Brio RX 42	F	1980	
Variétés mi-tardives:			
32. Dekalb XL 316	USA	1977	
33. Dekalb XL 44	USA	1977	jusqu'au 30. 6. 1982
Variétés tardives:			
34. Funk's Wolf	USA	1980	
35. Funk's Top	USA	1977	
36. Funk's G 68004	USA	1977	jusqu'au 30. 6. 1982
37. Dekalb XL 22	USA	1977	
38. United 530	USA	1977	
39. Mirac	I	1981	

4 février 1981

Office fédéral de l'agriculture
Le directeur: J.-Cl. Piot

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne